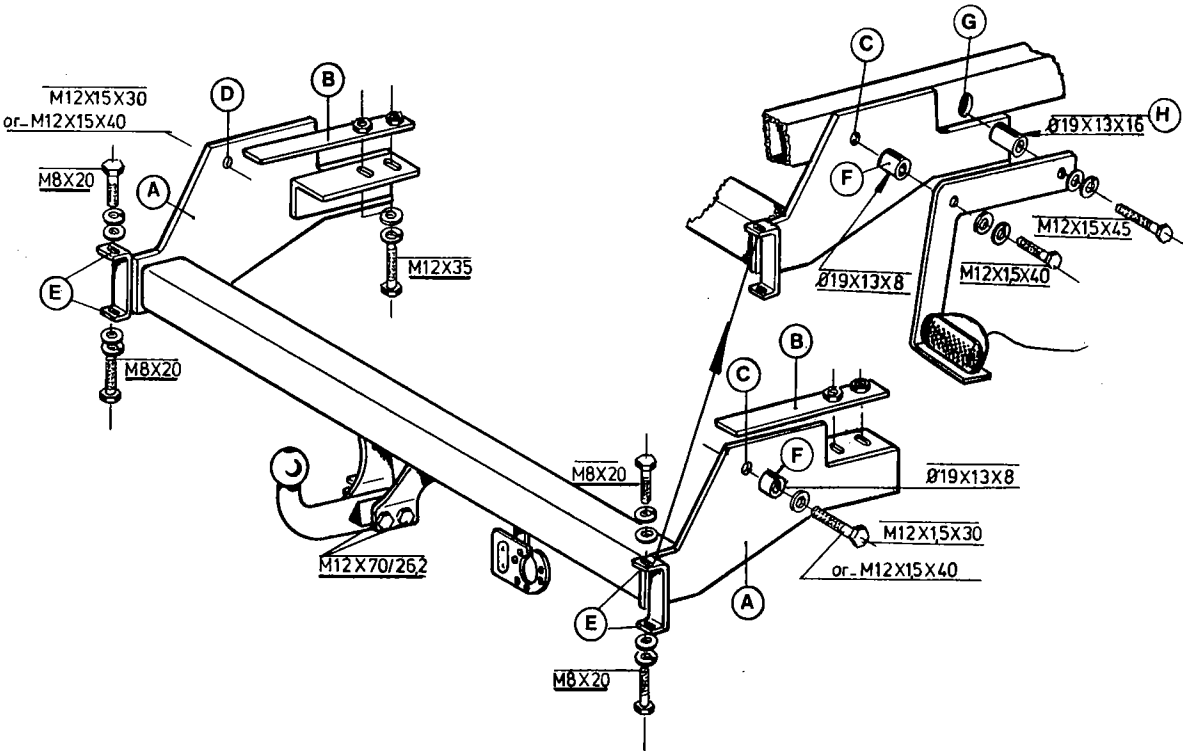


MONTERINGSHANDLEDNING:

1. Demontera kofångaren. Demontera dimljuset inklusive stödet. Borra via de fyra befintliga bottenhålén (på båda sidor två) 13 mm genom chassibalkarnas undersida.
2. Anbringa dragstången under fordonet så, att stöden A placeras på chassibalkarnas utsida. Skjut kontraplåtarna B i chassibalkarna och fäst fyra bultar M12x35 inklusive förslutnings- och fjäderringar.
3. Om dimljuset monteras på högra sidan skall dimljusets fästbygel monteras vid punkt C med hjälp av en bult M12x1.5x40 inklusive avståndsbussning F (ø19x13x8), fjäder- och förslutningsring. Avståndsbussning H (ø19x13x6) anbringas i chassit vid punkt G. Fäst en bult M12x1.5x45 inklusive fjäder- och förslutningsring på detta ställe. Vid punkt D monteras en bult M12x1.5x30 inklusive fjäderring.
- 3a Om dimljuset monteras på vänstra sidan skall dimljusets fästbygel monteras vid punkt D med hjälp av en bult M12x1.5x40 inklusive avståndsbussning F (ø19x13x8), fjäder- och förslutningsring. Avståndsbussning H (ø19x13x6) anbringas i chassit vid punkt G. Fäst en bult M12x1.5x45 inklusive fjäder- och förslutningsring på detta ställe. Vid punkt C monteras en bult M12x1.5x30 inklusive fjäderring. Hålen C och D korresponderar med gänghålén som befinner sig i chassit.
4. Sätt tillbaka kofångaren vid punkterna E med hjälp av 4 bultar M8x20 inklusive förslutnings- och fjäderringar, enligt ritningen. Vrid fast alla bultar och muttrar enligt tabellen. Kulstången monteras med hjälp av två bultar M12x65/21.2 inklusive förslutningsringar och självsäkrande muttrar.

OBS:

- Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid fastgöringspunkterna skall detta avlägsnas.
- Glöm inte fjäder- och slutningsringarna.
- Kvalitet bultar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringshandledning 10.0/10.
- För den maximalt tillåtna massan som din bil får dra skall du kontakta din bilhandlare.
- Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera bultförbindelserna enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- Vid borrningen skall man se till att broms- och bränsleledningar inte skadas.
- Nummerplåtens yta skall vara helt synlig och om så behövs skall den med eventuellt tillhörande belysning flyttas.
- Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvejsmutterarna.



MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Demonter kofangeren. Demonter tågelygten inklusiv støtten. Bor 13 mm igennem undersiden af chassisvangerne via de eksisterende bundhuller (to i hver side).
2. Placer anhængertrækket under vognen, således at støtterne A placeres på ydersiden af chassisvangerne. Skub spændpladerne ind i chassisvangerne, og monter fire bolte M12x35 inklusiv plan- og fjederskiver.
3. Hvis tågelygten monteres i højre side, skal monteringsbøjlen til tågelygten monteres ved punkt C med én bolt M12x1.5x40, inklusiv afstandsrør F (ø19x13x8), fjeder- og planskiver. Anbring afstandsrøret H (ø19x13x6) ved punkt G i chassiset, og monter her én bolt M12x1.5x45, inklusiv fjeder- og planskive. Ved punkt D monteres én bolt M12x15x30, inklusiv fjederskive.
- 3a Hvis tågelygten monteres i venstre side, skal monteringsbøjlen til tågelygten monteres ved punkt D med én bolt M12x1.5x40, inklusiv afstandsrør F (ø19x13x8), fjeder- og planskiver. Anbring afstandsrøret H (ø19x13x6) ved punkt G i chassiset, og monter her én bolt M12x1.5x45, inklusiv fjeder- og planskive. Ved punkt C monteres én bolt M12x15x30, inklusiv fjederskive. Hullerne C og D svarer til de eksisterende gevindhuller i chassiset.
4. Kofangeren monteres på anængertrækket med 4 bolte M8x20 ved punkterne E, inklusiv plan- og fjederskiver. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Kulestången monteres med to bolte M12x70/26.2 inklusiv planskiver og selvåsende møtrikker.

BEMÆRK:

- Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- Efter montering af træk forsegles undervognsbehandlingen omkring anlægsstederne.
- Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- Husk fjeder- og planskiver.
- Forhør hos din bilforhandler eller læs i din manual, hvor stor den maksimale træklast er.
- Kugelbolten er ISO Std. 1103
- Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Montagehandleiding - Fitting Instructions
Anbauanleitung - Instructions de Montage
Montagehandleiding - Monteringsvejledning

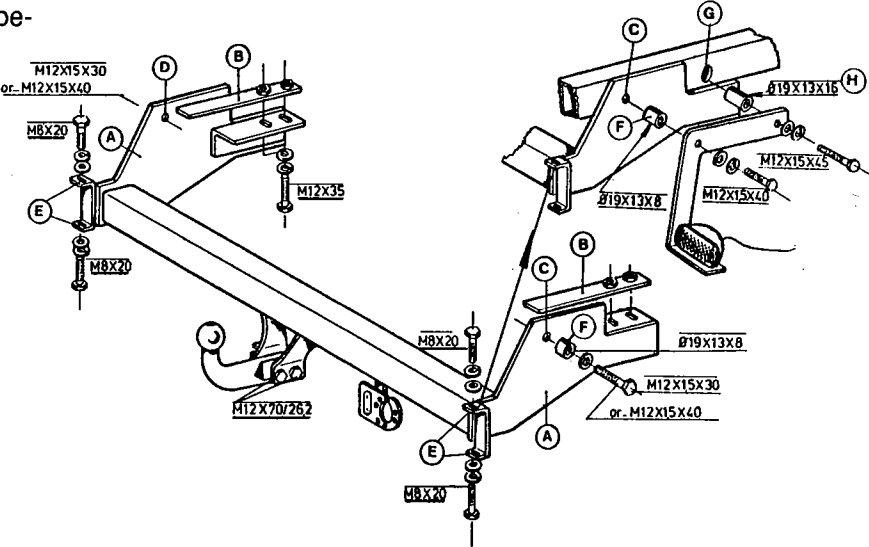
NL GB D F S DK



MAZDA B 2600 PICK-UP

Tested in accordance with ISO 3853

Zonder typegoedkeuringsnummer mag deze trekhaak voor Nederland **max. 750 kg** trekken, ondanks eventuele andere melding op typeplaatje of handleiding



Type : 1855

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren
Torque settings for nuts and bolts
Anzugdrehmomente für Verschraubungen
Moment de serrage des boulons et écrous
Åtdragningsmoment för bultar och muttrar
Spændingsmoment for bolte og møtrikker

8.8		8.8
met gewone moer		met zelfborgende moer
with normal nut		with self-locking nuts
mit einfacher Mutter		mit selbstsichernder Mutter
avec écrou ordinaire		avec écrou à autoverrouillage
med vanlig mutter		med självsäkrande mutter
med almindelig møtrik		med selvåsende møtrik
M6	9.5 Nm	8.5 Nm
M8	23 Nm	20.5 Nm
M10	46 Nm	41 Nm
M12	79 Nm	71 Nm
M14	125 Nm	113 Nm
M16	195 Nm	170 Nm
MF 10 x 1.25	53 Nm	
MF 12 x 1.25	95 Nm	
MF 12 x 1.5	91 Nm	

Nr. typegoedkeuring
Approval nr.
Nr. Typengenehmigung
No. d'homologation du type
Nr. typgodkännande
Typegodkendelsesnr.

RDW-0801

Max. massa aanhangwagen
Max. trailer dimensions
Max. Masse Anhänger
Masse max. de la remorque
Maximassa släpvagn
Max. totalvægt trailer

2000 kg

Max. vertikale last
Max. vertical load
Stützlast
Charge verticale max.
Max. vertikal last
Max. vertikale belastning

75 kg

1. Demonteer de bumper. Demonteer de mistlamp inclusief steun.

- Fasten the bumper at points E with four bolts MBx20 including spring- and plain washer at the towbar, in accordance with sketch. Tighten all nuts and bolts in accordance with table. The ball rod is fitted using two bolts M12x70/26.2 with flat washers and self-locking nuts.

-Remove the insulating material from the contact area of the

- All bolts are quality 8.8 - nuts 8, or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
-Don't forget the spring- and plain washers.
-Please consult your car dealer, or owners manual for the max. permissible towing mass.
-It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
-Do not drill through brake- or fuel lines.
-Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

Die Stoßstange abnehmen. Die Nebelschlußleuchte inkl. Träger

- Den Zugachsen derart unter den Wagen legen, daß die Träger A an Kontraplattchen B in den Fahrgestellachsen schieben und vier Schrauben M12x35 inkl. Unterlegscheiben und Federringe befestigen.

-Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

- De kennekruipelaar dient over het gehele oppervlak van brandstofleidingen niet worden gemaakt. Zichtbaar te zijn en zonnodig al of niet met bijbehorende verlichting te worden verpastaat. -Verwijld te "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.

1. Disassemble the bumper. Remove the foglamp, together with its support. Drill out the fast existing blind holes (4) as in each

- HINWEISE:**

- Im Bereich der Anlageteile muss Unterbodenschutz,
Holzruhmkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial
entfernt werden.
-Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhan-
dene Leitungen beschädigt werden können.
-Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen
Korrosion schützen.
Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der
vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
-Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhänger-
betrieb nachziehen.
-Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
-Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den
Punktschwelmuttern.
- including spring and flat washers.
At point C the spacer bush F (ø19x13x6) must be attached to
the chassis, and fastened in place with one bolt M12x1.5x45
including spring and flat washers.
- If the fog lamp is being fastened on the left, the fog lamp
fastener trace at point D must be placed using one bolt M
12x1.5x40 including spacer bush F (ø19x13x8), spring and flat
washers.
- At point G the spacer bush H (ø19x13x6) must be attached to
the chassis, and fastened in place with one bolt M12x1.5x45
including spring and flat washers. One bolt M12x1.5x30
including spring and flat washers.
- At point I the fog lamp is being fastened on the right, the fog lamp fas-
tener trace at point C must be placed using one bolt M12x1.4x40
including spacer bush F (ø19x13x8), spring and flat washers.
- At point J the spacer bush K (ø19x13x6) must be attached to
the chassis, and fastened in place with one bolt M12x1.5x45
including spring and flat washers. One bolt M12x1.5x30
including spring and flat washers.
- including spring washer should be placed at point D.

1. Démontez le pare-chocs. Démontez le phare antibrouillard, y

2. Placer le crochet d'attelage sous la voiture, de sorte que les supports A soient positionnés sur le côté extérieur des poutres de châssis. Glisser les contre-plaques B dans les poutres de châssis et fixer quatre boulons M12x35, y compris les rondelles de bécasse et les rondelles à l'étrier.

3. Si le feu anti-brouillard est monté à droite, il faudra monter le collier de fixation du feu anti-brouillard à l'emplacement du point C à l'aide d'un boulon M12x1,5x40 y compris la douille d'écartement F (ø19x13x8), la rondelle grover et la rondelle de blocage.
- La douille d'écartement H (ø19x13x6) est placée dans le châssis à l'emplacement du point G, un boulon M12x1,5x45 sera fixé à cet endroit avec la rondelle grover et la rondelle de blocage. Monter à l'emplacement du point D un boulon M12x1,5x30.
- Rondelle grover incluse. Les trous C et D correspondent aux trous taroudés présents dans le châssis.

- 3a Si le feu anti-brouillard est monté à gauche, il faudra monter le collier de fixation du feu anti-brouillard à l'emplacement du point D à l'aide d'un boulon M12x1,5x40 y compris la douille d'écartement F (Ø 19x13x8), la rondelle grover et la rondelle de blocage.
- La douille d'écartement H (Ø 19x13x6) est placée dans le châssis à l'emplacement du point G; un boulon M12x1,5x45 sera fixé à cet endroit avec la rondelle grover et la rondelle de blocage. Monter à l'emplacement du point C un boulon M12x15x30, rondelle grover incluse.

-Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui

- Ne pas oublier les rondelles Grover et les rondelles
 récupérer éventuellement les points de fixation.
 Qualité de boulons 8,8 ; écrous 8, ou si indiqué autrement dans
 les instructions de montage 10,9/10.
 Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture,
 consulter votre concessionnaire.
 -Un contrôle de la bouloinnere doit être effectué après les 1000
 premières kilomètres de remorquage.
 -Veiller en parcourant à ne pas endommager les conduites de frein
 et de carburant.
 -Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de
 soudure par point.
 -La plaque minéralogique doit être visible dans son entier, et,
 si nécessaire, doit être déplacée avec ou sans son éclairage
 éventuel.

